

2. táblázat. A tíz legkívánatosabb és a tíz legkevésbé kívánatos személyleíró melléknév angol, német és holland nyelven
(zárójelben a szavak magyar fordításai)

A tíz legmagasabb szociális kívánatosság értékű személyleíró melléknév		
angol nyelven*	német nyelven**	holland nyelven***
honest (becsületes)	einfallsreich (ötletgazdag)	oprecht (őszinte, egyenes)
reliable (megbízható)	menschlich (emberséges)	eerlijk (becsületes)
caring (gondoskodó)	fair (fair)	gelukkig (sikeres, boldog)
happy (vidám)	zuverlässig (megbízható)	integer (tisztességes)
kind (kedves)	verlässlich (megbízható)	rechtvaardig (igazságos)
dependable (megbízható)	unbestechlich (megvesztegethetetlen)	briljant (briliáns)
good-natured (jó természetű)	sympatisch (szimpatikus)	liefdevol (szeretetteljes)
good (jószágos)	nett (kedves)	sympathiek (rokonszenves)
considerate (megfontolt)	ideenreich (ötletgazdag)	geniaal (zseniális, lángeszű)
helpful (segítőképz)	aufrichtig (egyes, gerinces)	hartelijk (jósívű, szívélyes)

A tíz legalacsonyabb szociális kívánatosság értékű személyleíró melléknév		
angol nyelven*	német nyelven**	holland nyelven***
dishonest (becstelen)	aufgeblasen (felfuvalkodott)	moordlustig (vérszomjas)
spiteful (rosszindulatú)	gehässig (gyűlölködő)	ingemeen (alávaló, nagyon gonosz)
uncaring (nemtörődöm)	geistlos (szellemtelen)	onmenselijk (embertelen)
bad (gonosz)	gemein (gonosz)	sadistisch (szadista)
insulting (sértő)	gewissenlos (lelkiismeretlen)	achterbaks (alattomos)
paranoid (paranoiás)	großkotzig (fennhéjázó)	fascistisch (fasiszta)
unpleasant (kellemetlen)	hartherzig (keményszívű)	gemeen (gonosz, aljas)
unkind (szivélytelen, kegyetlen)	intolerant (intoleráns)	inslecht (rosszindulatú, velejéig romlott)
hostile (ellenséges)	lügnerisch (hazug)	afshuwekkend (utálatos)
rude (goromba, nyers)	verlogen (hazudozó)	misdadig (gonosztevő)

* Hampson, Goldberg, John (1990)

** Ostendorf (1994)

*** Brokken (1978)

